



SEJOUR AU PAYS BASQUE DU 20 AU 26 SEPTEMBRE 2025



Si les voyages forment la jeunesse il n'y a décidément pas d'âge pour s'ouvrir à de nouveaux horizons. Ce séjour auquel nous avons eu la chance de participer dans une atmosphère de bienveillance et de partage nous a fait découvrir une région à l'identité très forte : le Pays basque, appelé en basque « Euskal Herria » et en espagnol « País Vasco », soit le pays de la langue basque (l'euskara).

La langue basque, qualifiée de « *bizarrie de l'Histoire* » par notre guide Laura, sur les traces de l'un de ses professeurs, est de type « ergatif et agglutinant » (pas facile pour nous). Elle demeure la plus ancienne langue d'Europe occidentale encore vivante sur son territoire originel.

Le Pays basque est constitué de sept provinces historiques : quatre formant le Pays basque sud (ou espagnol, *Hegoalde*), et trois formant le Pays basque nord (ou français, *Iparalde*).

Nous avons découvert le nord de cette région avec tous nos sens et notre **gourmandise** a été mise à l'épreuve.

Samedi 20 septembre : En route pour **Ascain**, une petite commune des Pyrénées-Atlantiques où, dans son petit cimetière, repose Jacques Chaban-Delmas.

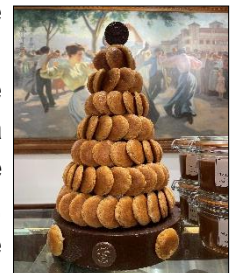
Dès 6h45, presque tous les participants sont déjà rassemblés place du jet d'eau. Les prévisions météo ont vu juste, il pleut, on aurait préféré qu'ils se trompent... La température reste cependant agréable (32 degrés la veille) ?

Nous sommes 54 et notre chauffeur, Thierry conduit le plus grand car de l'entreprise Grosbois.

Malgré l'heure très matinale (surtout pour lui), Michel présente tous les participants, il connaît particulièrement bien les anciens de Sillé-le-Guillaume.

Arrivés à Ascain, nous sommes joyeusement accueillis par les membres du Club Le Saint-Ignace notre lieu d'hébergement pour le séjour où une animation nous sera proposée après le dîner tous les soirs.

La pluie perturbe le programme du **dimanche** : la montée de la Rhune est reportée à vendredi dans l'espoir de profiter du panorama. Gabrielle et Laura, nos deux guides, accompagnent notre groupe à **Saint-Jean-de-Luz** : découverte de la ville, sa plage protégée par des digues, visite de l'Église Saint-Jean-Baptiste où Louis XIV épousa l'infante d'Espagne Marie-Thérèse d'Autriche pour des motifs géopolitiques. C'est à cette occasion en 1660 que le **macaron de la Maison Adam** est entré dans la légende. Depuis, la recette reste inchangée : amandes Valencia, blanc d'œuf, sucre, et un savoir-faire unique transmis de génération en génération. Miam, miam...



Après le déjeuner départ pour **Biarritz**, ville balnéaire, haut lieu des SDF (**S**ans **D**ifficulté **F**inancière) Tant mieux pour la conservation du patrimoine auquel nous sommes sensibles ; la plage des surfeurs, l'ancien petit port et le rocher de la Vierge. Accessible par une passerelle, nous avons bravé le vent pour apprécier la vue panoramique sur le golfe de Gascogne.

Lundi le temps est parfait pour une excursion de la Vallée des Aldudes « la vallée des plaisirs » : La vallée est réputée pour la qualité de ses **produits gastronomiques**.

Notre car empreinte la route étroite et sinueuse qui nous conduit à la **ferme aquacole de Banka** où la truite arc en ciel vagabonde de bassin en bassin dans l'onde pure de la source Arpéa.

C'est en 1965 que Jean-Baptiste Goicoechea décide d'implanter sur ce site un élevage de truites, 50 ans plus tard, à force de travail, de conviction et de patience, la ferme aquacole familiale offre une truite à la chair d'une rare finesse.

C'est ensuite chez Pierre Oteiza que nous nous rendons pour découvrir le porc basque dit porc de **Kintoa**. Il doit son nom au pays Quint (Kintoa en basque) qui est bizarrement une enclave espagnole en

territoire français. Un peu d'histoire : en 1237 alors que la couronne royale de Navarre régnait en maître sur cette partie des Pyrénées, l'idée lui prit de prélever un cinquième de la valeur des porcs transhumant sur ses montagnes. C'était une stricte application du droit féodal du « Quint », ou « Kinto Real » qui donna son nom à ce bout de montagne.

La viande de porc Kintoa a reçu une Appellation d'origine protégée (AOP) en 2017. Après avoir obtenu une Appellation d'origine contrôlée (AOC) en 2016, le jambon Kintoa a reçu lui aussi une AOP en 2019.

Le déjeuner sur place nous permet de déguster toutes les **spécialités charcutières** de la ferme et en dessert le fameux **gâteau basque** et quelques liqueurs.

Nous finissons notre circuit par la visite de la ville haute de **Saint-Jean-Pied-de-Port** bien connue des pèlerins de Saint Jacques de Compostelle, protégée par une imposante enceinte fortifiée construite au XIII^e siècle.

La soirée se déroule aux couleurs basques : rouge et blanc. Diner et musique basque : beaucoup de succès pour **La Pena Baiona** (l'hymne officiel de l'Aviron Bayonnais Rugby : « *Allez, allez,...* ») et bien sûr pour les chansons de Luis Mariano.

Mardi nous prenons la direction du port d'**Hendaye** où nous embarquons à bord d'un petit bateau pour traverser l'estuaire de la Bidassoa. Ce passage sur l'eau nous a conduits à **Fontarabie**, une très jolie commune de la province du Gipuzkoa au sein de la communauté autonome du Pays basque en Espagne. La beauté pittoresque du lieu ne nous a pas laissés indifférents.

Pour le déjeuner, nous avons fait halte dans un « **sagardotegi** », une cidrerie où le vin de pommes rappelle le goût du cidre fermier brut qui sortait du tonneau de nos aïeux. On y déguste des menus traditionnels très copieux, pour nous ce sera côtes de bœuf : deux côtes servies pour trois personnes ! Les plus audacieux d'entre nous ont tenté l'expérience de remplir leur verre directement à la source. Pour cela, ils se sont approchés des immenses barriques en bois, se plaçant à une certaine distance du jet afin de recueillir le cidre, remontant doucement leur verre jusqu'à la base pour capter la boisson fraîche.

Avant de regagner Ascaïn, nous avons pris le temps de réaliser un petit tour panoramique de **Saint-Sébastien**, cette ville balnéaire du Pays basque espagnol, réputée pour la beauté de sa plage de la Concha.

Mercredi, nous partons en direction de **Cambo-les-Bains** pour la visite du **Musée Chocolaterie Puyodebat**. Là nous avons découvert une impressionnante collection d'outils et d'objets retraçant l'histoire du chocolat au Pays basque et révélant le savoir-faire local et l'importance du chocolat dans la région.

La visite se conclut par une **dégustation** de différents chocolats, véritable festival de saveurs qui enchante nos papilles. Parmi les curiosités de la chocolaterie, on remarque la fameuse « **Tasse à moustache** », un objet insolite et emblématique de la tradition chocolatière.



Nous reprenons la route pour **Espelette** où une pause déjeuner est prévue. Réputé principalement pour son piment, le village est aussi un village plein de charme, doté d'une ruelle pittoresque bordée de boutiques d'artisans et de producteurs locaux. Lors de notre passage, nous profitons pleinement du marché local.

Avant de regagner Ascaïn, nous faisons une halte sur la commune d'**Ainhoa** plus particulièrement à **Dantxarinea**. Cette zone commerciale, située à la frontière, attire de nombreux visiteurs désireux de profiter de prix particulièrement avantageux.

Jedi départ pour **Saint Palais** ancienne capitale royale du royaume de Navarre qui bénéficiait du privilège de frapper monnaie. Au travers de notre balade, nous admirons la façade du bâtiment **l'hôtel de la monnaie**. Le village est également fortement marqué par le chemin de Compostelle. En effet, à 4 km du bourg, se trouve la stèle de Gibraltar. Il marque le point où se retrouvent trois des principales voies du chemin : la voie de Tours, la voie de Vézelay et la voie du Puy en Velay.

Nous reprenons la route pour **Mauléon-Licharre** où la pause déjeuner est prévue. Ce village est la capitale de la plus petite province du Pays basque, la Soule. Elle est aussi réputée pour être la capitale de l'espadrille basque. Lors de notre visite, nous avons eu l'occasion de découvrir un savoir-faire artisanal

d'exception, qui témoigne de l'attachement de la région à ses traditions artisanales. Si vous voulez en savoir plus sur la fabrication de l'espadrille cousue main voici le lien du site de Don Quichosse : <https://youtu.be/aCXcvLqrlUA>

La soirée, placée sous le thème rouge et noir, nous a réunis autour d'un repas espagnol, suivi d'un spectacle de music-hall pour un moment convivial et animé.

Vendredi la météo était particulièrement clémente, offrant des conditions idéales pour entreprendre l'ascension de **La Rhune**, sommet emblématique du Pays basque qui s'élève à 905 mètres d'altitude. Certains ont décidé de gravir la montagne à pied de bonne heure et de bonne humeur. Les autres ont préféré emprunter le pittoresque petit train à crémaillère, permettant d'atteindre le sommet sans effort.

Au cours de l'ascension, nous avons eu l'occasion de croiser des troupeaux de moutons ainsi que de petits chevaux locaux, appelés **pottoks** (prononcé « potioks »), qui paissent librement sur les pentes de la montagne. Dans le ciel dégagé, des **vautours** évoluaient en toute majesté au-dessus de nos têtes.

Arrivés au sommet, nous avons tous apprécié le spectacle d'un panorama exceptionnel. La **vue à 360°** permet d'embrasser d'un seul regard l'étendue du Pays basque, les forêts des Landes et l'immensité de l'océan Atlantique.

Après la pause déjeuner au club, nous prenons la route pour **Bayonne**, ville située au confluent de la Nive et de l'Adour. Notre visite a débuté par une agréable promenade dans les ruelles médiévales étroites. Nous avons ensuite découvert la cathédrale gothique Notre-Dame. Construite en pierres grises, elle surplombe le quartier du Port Vieux et se distingue par son architecture remarquable. Enfin, notre visite s'est poursuivie jusqu'au Château-Vieux, une forteresse médiévale qui constitue l'un des édifices emblématiques de Bayonne.

Dernière soirée, il faut refaire nos valises pour un départ après le petit-déjeuner le lendemain.

Ce séjour au Pays basque ne s'est pas limité à un simple voyage : il a été marqué par le partage de moments authentiques entre tous les participants. Ces instants vécus ensemble resteront gravés dans nos mémoires, témoignant de la richesse des échanges et de la découverte mutuelle. Il est précieux de s'ouvrir aux autres et à d'autres cultures.

Merci à Michel pour l'organisation du séjour, à Maïté, notre trésorière, ainsi qu'à notre chauffeur Thierry. Nos guides dynamiques, Gabrielle et Laura, ont également contribué à la réussite de cette aventure. Leur implication et leur bienveillance ont été très appréciées de tous, tout comme l'ambiance chaleureuse qui a régné tout au long du séjour.

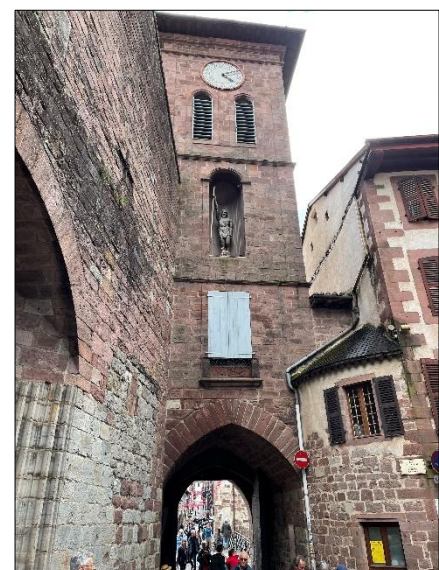
Véronique Giordano



Biarritz
Rocher de la Vierge



Espelette



St Jean Pied de Port